

## 一 计战

凡用兵之道，以计(1)为首。未战之时，先料将之贤愚，敌之强弱，兵之众寡，地之险易，粮之虚实。计料已审，然后出兵，无有不胜。法(2)曰：“料敌制胜，计险阨远近，上将之道也。”

汉末，刘先主(3)在新野，三往求计于诸葛亮(4)。亮曰：“自董卓(5)以来，豪杰并起，跨州连郡者不可胜数。曹操(6)比于袁绍(7)，则名微而众寡，然操遂能克绍，以弱为强者，非惟天时，抑亦人谋也。今操已拥百万之众，挟天子(8)以令诸侯，此诚不可与争锋。孙权(9)据有江东(10)，已历三世，国险而民附，贤能为之辅，此可以为而不可图也。荆州(11)北据汉沔(12)，利尽南海，东连吴、会，西通巴、蜀，此用武之国，而其主不能守。此殆(13)天所以资将军，将军岂有意乎？益州险(14)塞，沃野千里，天府之土，高祖因之以成帝业。刘璋(15)暗弱，张鲁(16)在北，民阜国富，不知存恤，智能之士，思得明君。将军既帝室之胄(17)，信义着于四海，总览(18)英雄，思贤如渴，若跨有荆、益，保其岩阻(19)，西和诸戎(20)，南抚夷粤(21)，外结好孙权，内修政治；天下有变，则命一上将将荆州之军以向宛、洛，将军身率益州之众出于秦州(22)，百姓孰敢不箪食壶浆(23)以迎将军者乎？诚

如是，霸业可成，汉室可兴矣。”先主曰：“善”。后果如其计。

### 【注解】

(1)计：计算。指敌我双方利用各种基本条件的计算，作出战略决策。

(2)法：兵法。本书中的法，都指古代兵书，大部分引自《孙子兵法》。

(3)刘先主：即三国时蜀帝刘备，字玄德，涿郡涿县（今河北涿县）人，东汉景帝之子中山靖王刘胜之后。谥昭烈皇帝，史称先主。

(4)诸葛亮：三国时著名的政治家、军事家。琅琊都（今山东沂南）人，字孔明。东汉末，隐居邓县隆中（今湖北襄阳西），人称“卧龙”，后应刘备之请出仕，辅佐其建立蜀汉政权，官至丞相，封武乡侯。本篇所引自诸葛亮和刘备讨论天下大势的“隆中对”出自《三国志·蜀书·诸葛亮传》。

(5)董卓：陇西临洮人（今甘肃岷县），字仲颖。本为凉州豪强。汉灵帝时，任并州牧。公元189年，率兵入洛阳，废少帝，立献帝，专断国政，为所欲为。后迁都长安，引起袁绍、曹操等人反抗。后为王允所杀。

(6)曹操：三国时著名的政治家、军事家、诗人。沛国谯县（今安徽亳县）人，字孟德，小名阿瞒。东汉末，在镇压黄巾起义中起家。建安元年，他迎献帝都许（今河南

许昌东 ) 官渡之战大破袁绍后 逐步统一了中国北部。由于实行屯田制度，兴修水利，抑制豪强，加强集权等措施，使其所统治地区的社会经济得到恢复和发展。其子曹丕称帝后，追尊他为武帝。

(7)袁绍：汝南汝阳（今河南商水西南）人，字本初。东汉末年军阀。最初为司隶校尉，各州郡起兵讨伐董卓时被推为盟主，割据幽、冀、青、并四州，成为当时最有势力的军阀。建安五年（公元 200年）在官渡之战中被曹操打败。

(8)天子：古称统治天下的帝王。这里指汉献帝刘协。

(9)孙权：三国时吴国的建立者。吴郡富春（今浙江富阳）人，字仲谋。东汉末，继其兄孙策据有江东六郡，曾与刘备联合，先后于赤壁、江陵大败曹操和刘备，后称帝，国号吴 都于建业（今江苏南京）

(10)江东：长江在芜湖、南京间作西南、东北流向，习惯上称自此以下的长江南岸地区为江东。

(11)荆州：汉武帝时所置十三刺史部之一。辖境约当今湖北、湖南两省及河南、贵州、广东、广西的一部分。东汉时，治所在汉寿（今湖南常德东北）。

(12)汉沔：即今之汉水，汉水有二源，北源称沔水，西源称汉水，两源在陕西南部合流后称汉水或沔水，今通称汉水。

(13)殆：大概、恐怕、也许。

(14)益州：汉武帝时所置十三刺史部之一。约当今四川

全境以及云南、甘肃、湖北、贵州部分地区。

(15)刘璋：汉光武帝刘秀之子中山王刘焉之后代，汉末江夏竟陵（今湖北省潜江西北）人，字季玉，继其父为益州牧，据有今四川地区。后刘备率军人川，刘璋出降。

(16)张鲁：东汉末年农民宗教组织“五斗米道”（又称天师道）的首领。沛国丰县（今江苏省丰县）人，字公祺。献帝初，任益州牧刘焉的督义司马，率徒众攻取汉中，建立政权，统治约三十年。建安二十年（公元215年），曹操进攻汉中，他退入巴中（今四川巴中地区），不久降曹。

(17)胄 古时称帝王或贵族之后裔为胄。

(18)览 通“揽”，围抱，引申为招引。

(19)岩阻：险要。

(20)戎：古代中原人对西北少数民族的泛称之一。

(21)粤：古代对长江中下游以南地区少数民族的总称。

(22)秦州：古地区名。泛指今陕西、甘肃秦岭以北平原地区，因战国时地属秦国而得名。

(23)箪食壶浆：语出《孟子·梁惠王下》用竹篮盛着食物，用壶盛着酒。意指百姓慰劳他们所拥护的军队。箪，音“单”，用竹或苇编制的食器。

## 【译文】

用兵作战的原则，首重事前的计谋。未战之前，要先清楚了解敌军将领才能的高下、战斗力的强弱、兵力的多少、地势是否险要、粮草是否充足。如果能详察敌我双方

的情况，出兵必能胜敌。兵书上说：“分析了解敌情才能致胜。而掌握地势险易、路途远近，这些都是统帅的责任。”

东汉末年，刘备在新野，三次前去向诸葛亮请教统一全国的谋略。诸葛亮说：“自董卓把持政权以来，豪杰四起割据称霸，跨州连郡割据一方者多不胜数。相较于袁绍，曹操名望小、兵力少，但他却能打败袁绍，由弱变强，这不只是掌握天时，还在于发挥人的智谋。如今曹操已拥兵百万，控制了皇帝并假借他的名义向诸侯发布命令，实在难以和他较量啊！孙权占据江东，已历经孙坚及其子孙策、孙权三代了，那里地势险要、城池坚固、百姓归附，又有贤能之士辅佐。因此，只可与其结盟互相支持，不可与之敌。荆州北面靠汉水、沔水，南方可以尽量利用南海郡的物资，东连吴郡和会稽郡，西通巴郡和蜀郡，是一战略要地。然而荆州牧刘表却守不住，这大概是上天要送给将军的，将军难道没有占领它的打算吗？益州地势险要、沃野千里，是天然富饶之地，汉高祖靠它成就了帝业。然而占领它的益州牧刘璋昏庸无能，北边还有张鲁政权的威胁。这两处虽然人口众多、物产丰富，却不知道对民众加以安抚，那里有才能的人，都企盼着英明的君主。将军是皇室的后代，信义显扬四海，广结天下英雄，求贤的心情如饥似渴，如果能够占据荆、益二州，守住险要的地方，西面与各少数民族友好，南方安抚夷、粤，对外与孙权结盟，对内改革政治，一旦时局发生有利于将军的变化，就命令

一员将领，率领荆州的军队，向南阳与洛阳进攻，将军则亲自率益州军队进入秦川，老百姓哪个敢不担着酒和食物来迎接将军呢？果真能这样，那统一的大业就可以成功，汉朝就可以复兴了。”刘备说：“太好了！”后来果然按照诸葛亮的计谋采取行动。

### 【解读】

本篇从战略的角度阐述兵家奇谋的精髓就在于计谋，亦即“以计为首”乃是用兵的根本法则。作者认为，与敌交战之前，先要分析研究敌我双方将帅指挥才能的优劣、敌方战斗力的强弱、兵员的多寡、地形的险要与否，以及粮食是否充足等。只有对上述诸多情况加以分析、判断，然后再出兵才能无往不利。

## 二 谋战

凡敌始有谋，我从而攻之，使彼计衰而屈服。法曰：“上兵伐谋。”

春秋(1)时，晋平公欲伐齐，使范昭往观齐国之政。齐景公觴(2)之。酒酣，范昭请君之樽酌(3)。公曰：“寡人之樽进客。”范昭已饮，晏子(4)撤樽，更为酌。范昭佯醉，不悦而起舞，谓太师(5)曰：“能为我奏成周之乐(6)乎？”吾为舞

之。”太师曰：“瞽臣(7)不习。”范昭出。景公曰：“晋，大国也。来观吾政，今子怒大国之使者，将奈何？”晏子曰：“观范昭非陋于礼者，且欲慚吾国，臣故不从也。”太师曰：“夫成周之乐，天子之乐也，惟人主舞之。今范昭人臣，而欲舞天子之乐，臣故不为也。”范昭归报晋平公曰：“齐未可伐，臣欲辱其君，晏子知之；臣欲犯其礼，太师识之。”仲尼闻之曰：“不越樽俎(8)之间，而折冲(9)千里之外，晏子之谓也。”

#### 【注释】

(1)春秋：时代名。因鲁国编年史《春秋》而得名。一般以周平王元年（公元前 770 年）至周敬王四十四年（公元前 476 年）为春秋时代。

(2)觴：音“伤”，古代盛酒器。这里作动词，以酒招待的意思。

(3)樽酌：樽，本作尊，酒杯也。酌，斟酒、饮酒的意思。

(4)晏子：即晏婴。春秋时齐国大夫。夷维（今山东高密）人，字平仲。历仕灵公、庄公、景公三世，对齐国政治、外交多有建树，为当时著名的政治家和外交家。战国时人搜集其言行编辑而成《晏子春秋》传世。

(5)太师：同“大师”，古代乐官名。

(6)成周之乐：成周，古地名，周敬王时徙都于此，位于今河南洛阳东北。因成周系周天子所在地，故成周常为

周天子之代称。成周之乐，谓周天子的乐曲。

(7)瞶臣：谓眼睛失明之臣。春秋时晋国著名乐师师旷生而目盲，善辨音律。齐国乐官太师以“瞶臣”自称，乃自谦之意，未必也是盲人。

(8)樽俎：盛酒肉的器具，这里意指筵席。俎，音“阻”古代祭祀时用以载牲的礼器。

(9)折冲：指抵御敌人。

## 【译文】

凡是作战，必须制定计谋，按照计划进攻敌人，逼敌走投无路，迫使其投降。兵书上说：“最佳的战法是施用计谋战胜敌方。”

春秋时，晋平公想讨伐齐国，于是派大夫范昭到齐国刺探敌情。齐景公设宴招待范昭。酒酣耳热之际，范昭请求用齐景公的酒樽斟酒。齐景公说：“用我的酒樽给客人斟酒！”范昭喝完酒，正欲用景公的酒樽斟酒，晏子却上前撤换酒樽，改用别的酒器为范昭斟酒。范昭又佯装喝醉，借机起舞，并对太师说：“我想听一曲周天子之乐，可否为我演奏，我想随乐而舞。”太师答说：“我不熟悉这些曲子。”范昭离席后，齐景公说：“晋国是个大国，派人探察我国的政局，今天你们激怒了大国的使者，可怎么得了？”晏子说：“依臣看范昭不是不懂礼仪的人，他是故意羞辱我国，所以我不依从他。”太师也说：“成周之乐是天子之乐，只有君王才能随成周之乐而舞。范昭是臣子，却要舞

天子之乐，所以我没为他演奏。”范昭回国后向晋平公报告：“齐国不能攻打。我想羞辱他们的国君，立刻被晏子看穿；我想破坏它的礼仪，又被太师识破了。”

孔子听了之后说：“不逾越酒席之间的礼节，而能阻止千里之外的战斗，说的就是晏子啊！”

### 【解读】

本篇主要阐述以谋胜敌的战略思想。作者认为，当敌人开始图谋向我发动进攻的时候，就要针对它的企图加以破坏，使其谋划失败而向我屈服。换言之，要以自己的谋略识破敌人的战略企图，破坏其计谋，消弭战争于未发之时。

## 三 间 战

凡欲征伐，先用间谍觐(1)敝之众寡、虚实、动静，然后兴师，则大功可立，战无不胜。法曰：“无所不用间也。”

周将韦叔裕，字孝宽，以德行守镇玉壁(2)。孝宽善于抚御，能得人心，所遣间谍入齐者，皆为尽力。亦有齐(3)人得孝宽金货者，遥通书疏(4)。故齐动静，朝廷皆知之。齐相斛律光(5)，字明月，贤而有勇，孝宽深忌之。参军(6)

曲严颇知卜筮(7)，谓孝宽曰：“来年东朝(8)必大相杀戮。”孝宽因令严作谣歌曰：“百升飞上天，明月照长安(9)。”百升，斛(10)也。又言：“高山不推自溃，榭木不扶自立(11)。”令谋者多赍(12)此文遗之于邺。祖孝征与光有隙，既闻，更润色之(13)，明月卒以此诛。周武帝(14)闻光死，赦其境内，后大举兵，遂灭齐。

### 【注释】

(1)觇：窥看，引申为侦察之意。

(2)玉壁：北周的军事重镇，故址在今山西稷山西南。

(3)齐：即北齐，北朝之一。公元 550 年高欢之子高洋代东魏自立为帝，改国号为齐，史称北齐。

(4)书疏 即“书翰”，书札之类。这里指情报。

(5)斛律光：北齐朔州（今山西朔县）人，字明月，高车族。出生将门，善骑射，既贤良又勇敢，官至左丞相。后因周将韦叔裕施离间计，为齐后主疑忌所杀。

(6)参军：古代军官名。汉末曹操以丞相总揽军政大权，其僚属往往用参丞相军事的名义。此后，迄至南北朝，凡诸王及将军成立府署，都置参军作为重要幕僚参谋军事。

(7)卜筮：古时以龟甲占卜吉凶的称卜，以蓍草占卜吉凶的称筮。

(8)东朝：指北齐。因北齐位于北周之东，故称之。

(9)百升飞上天，明月照长安：意谓斛律光将称帝，并将归顺北周。

(10)斛：量器名。汉至南宋以前，以十斗为一斛，现一斛是五斗。

(11)高山不推自溃，槲木不扶自立：谓北齐主溃败在即，斛律光将取而代之。因北齐主姓高，故“高山”是影射北齐主；“槲”与“斛”同音，是影射斛律光。

(12)赍：携带。

(13)既闻，更润色之：祖孝征与斛律光有矛盾，听到北齐参军曲严所编谣言后，他立即向齐后主汇报，并添油加醋地加上这两句：“盲老翁背上下大斧，多事老母不得语。”并解释“盲老翁”指他本人，“多事老母”指齐后主的乳母、女侍中陆令萱。这两句话的意思是：祖孝征被大斧砍倒，陆令萱也无法说话了。言外之意是：齐后主左右无人，斛律光只好当即帝位。

(14)周武帝：即宇文邕，宇文泰第四子，字祢罗突。在位十八年。公元577年，周武帝乘北齐衰落，出兵一举灭齐，统一了黄河流域，为隋统一全国奠定了基础。

## 【译文】

凡想出兵进攻敌人，必须先派遣间谍窥探敌兵的多寡虚实、动静，才能出兵致胜。兵书上说：“战争没有不用间谍的啊！”

南北朝时，北周的将领韦叔裕，字孝宽，平时很讲信义，凭借品行节操镇守玉壁城。他善于抚慰和管理百姓，深得士兵的拥戴。凡派到北齐的间谍，都能为他尽力。而

他用重金贿赂的北齐人，也常从遥远的齐国送来书信情报。所以北齐的动静，北周朝廷都知道。北齐的丞相斛律光，字明月，贤德而勇敢，连韦孝宽都惧怕他。参军曲严，懂得卜筮之道。他对韦孝宽说：“明年齐国必有大的内乱。”韦孝宽于是命曲严作歌谣说：“百升飞上天 明月照长安。”“百升”就是一斛，暗指斛律光。歌谣又说：“高山不推自溃 榑木不扶自立。”韦孝宽并命令间谍带着许多写有这些歌谣的文字在北齐首都邺城散发。北齐谋臣祖孝征与斛律光不和，看到这些文字，又加油添醋加以夸张传播，斛律光终于因此被诛杀。北周武帝听说斛律光死了，高兴得在全国大赦。后来大举进攻北齐，很快就灭掉了齐国。

### 【解读】

本篇从战略的角度阐述使用间谍在战争中的重要作用。文中指出，凡要进攻敌人，首先要派遣情报人员进行战略侦察，在了解敌人的兵力多少、力量强弱、军队动静后再出兵进攻，没有不获得胜利的。

要战胜敌人，必须做到“知彼”，明察敌情。要真正做到“知彼”，就必须利用一切手段侦察敌情。同时，还可以利用间谍在敌人内部制造混乱，令对手自相残杀，这时再兴兵讨伐，必然战无不胜。

## 四 选战

凡与敌战，须要选拣勇将、锐卒，使为先锋，一则壮其志，一则挫敌威。法曰：“兵无选锋者北。”

建安十二年，袁尚、熙奔上谷郡。乌桓(1)数入塞为害，曹操征之。夏五月，至无终；秋七月，大水，傍海道路不通。田畴(2)请为向导，公从之。率兵出卢龙塞(3)，水潦，道不通，乃堑山堙谷(4)五百余里，经白檀，历平刚、鲜卑庭，东陷柳城。未至二百里，虏方知之。尚、熙与蹋顿(5)、辽西单于(6)楼班、右北平单于能臣抵之等，将数万骑逆军。八月，登白狼山，卒(7)与虏遇，众甚盛。公辎重(8)在后，被甲者少，左右皆惧。公登高，望虏阵不整，乃纵兵击之，使张辽(9)为先锋，虏众大溃，斩蹋顿及名王以下，胡、汉降者二十余万口。

### 【注释】

(1)乌桓：古族名。亦作“乌丸”，属东胡族一支。秦末，东胡被匈奴击败后，部分迁乌桓山，因以为名。

(2)田畴：东汉无终人，字子泰，好读书，善击剑。曹操北征乌桓，他随军任司空户曹掾。

(3)卢龙塞：古代关塞名，在今河北喜峰口一带。古有

塞道，自今蓟县东北经遵化，循滦河河谷出塞，折东趋大凌河流域，是从河北平原通向东北的一条交通要道。

(4)堑山堙谷：开山填谷。堑，开凿。堙，音“因”，填塞也。

(5)蹋顿：东汉末辽西郡乌桓族首领。汉献帝初平年间（公元190年~193年），他合并上谷、右北平、辽东三郡乌桓，组成联盟，曾帮助袁绍破公孙瓒，被绍封为乌桓单于。

(6)单于：即匈奴、鲜卑等族最高首领的称号。

(7)卒：同“猝”，突然的意思。

(8)輜重：军用器械、粮草、营帐、服装等的总称。

(9)张辽：曹操的大将。雁门马邑（今山西朔县）人，字文远。先从吕布，后归曹操。作战勇敢，数有战功。官至征东将军，封晋阳侯。

#### [ 译文 ]

与敌人作战，必须挑选勇敢的将领和精锐的士兵，以组成先锋部队。这样不仅可以壮大自己军队的士气，而且能够挫败敌人的威风。兵书上说：“军队没有精选的先锋，必败无疑。”

东汉建安十二年（公元207年）袁尚、袁熙被曹操打败后逃奔上谷郡。当时北方的乌桓人经常入侵汉朝境内危害百姓，曹操决定征讨他们，而在夏季五月到抵无终县。秋季七月的时候，雨大成涝，沿海道路泥泞，车马行进困难，当地人田畴请求做向导，曹操答应了。曹操率领军队

出了边塞卢龙。由于雨大，道路不通，曾挖山填谷修了五百多里路。他们穿过白檀县，经过平刚和鲜卑的境地向东，攻陷了柳城。当曹操的军队到达离柳城只有二百里的地方，敌人才知道他们到来。袁尚、袁熙以及乌桓首领蹋顿、辽西单于楼班、右北平单于能臣抵之等，急忙率领数万人马迎击曹操的军队。当曹军八月登上白狼山时，与敌人相遇，敌人兵多，而曹军的军用器械、粮草都还在后面，穿甲衣的军士也很少，左右将士都十分恐惧。曹操登上高峰远望，见敌军阵形混乱，于是下令部队出击，命张辽为先锋，大溃敌军。这次战役中，蹋顿及其属下的首领被斩，乌桓部族有二十多万人降汉。

#### 【解读】

本篇主要阐述选拔和编组先锋部队在作战中的作用。文中指出，凡与敌作战，必须挑选精兵猛将编组成先锋部队，一来可以助长我军士气，二来可以顿挫敌人威风。首战的胜负，在整个战局中至为重要，而用以开路、引导后卫前进的先锋部队又是战役中的主力。因此首战的成败，取决于有否挑选矫捷的将领和士兵充当先锋部队。

## 五 步战

凡步兵与车骑战者，必依丘陵、险阻、林木而战则胜。若遇平易(1)之道，须用拒马枪(2)为方阵，步兵在内。马军步兵中分为驻队、战队。驻队守阵，战队出战；战队守阵，驻队出战。敌攻我一面，则我两哨出兵，从旁以掩之；敌攻我两面，我分兵从后以捣之；敌攻我四面，我为圆阵，分兵四出以奋击之。敌若败走，以骑兵追之，步兵随其后，乃必胜之方。法曰：“步兵车骑战者，必依丘陵、险阻，如无险阻，令我士卒为行马、蒺藜(3)。”

《五代史》(4) 晋将周德威为卢龙节度使(5) 恃勇不修边备，遂失榆关(6)之险。契丹(7)每趋牧(8)于营、平之间，陷新州，德威复取不克，奔归幽州。契丹围之二百日，城中危困。李嗣源(9)闻之，约李存审(10)，步骑七万，会于易州救之。乃自易州北行，逾大房岭，循涧而东。嗣源以养子从珂，将三千骑为先锋，进至山口，契丹以万骑遮其前，将士失色；嗣源以百骑先进，免胄(11)扬鞭，胡语谓契丹曰：“汝无故犯我疆场，晋王(12)命我将百万骑众，直抵西楼，灭汝种族。”因跃马奋挝(13)，三入其阵，斩契丹酋长一人。后军齐进，契丹兵却，晋兵始得出。李存审命步兵伐木为鹿角阵(14)，人持一枝以成寨。契丹环寨而过，寨中发万弩(15)

齐射之，流矢蔽日，契丹人马死伤塞路。将至幽州，契丹列阵待之。存审命步兵阵于后，戒勿先动，令羸兵曳柴、燃草而进，烟尘蔽天，契丹莫测其多少；因鼓入战，存审乃趋后阵，起而乘之，契丹大败，席卷其众，自北山口遁去。俘斩万计，遂解幽州之围。

### 【注释】

(1)平易：谓平坦开阔。

(2)拒马枪：古代作战时所使用的一种能够移动的障碍物，系以木材做成人字架，将枪头穿在横木上，使枪尖向外，设于要害处，主要用以防御敌骑兵突击，故名拒马枪。

(3)行马、蒺藜：均是古代作战中的防御工具。

(4)五代史：即记载后梁、后唐、后晋、后汉、后周五个朝代的史书。有新、旧五代史：《新五代史》又名《五代史记》宋欧阳修撰；《旧五代史》原名《五代史》宋薛居正等撰。

(5)节度使：唐代官职。唐睿宗景云年间始置，五代因之。节度使总揽一区的军、政、财大权，所辖区内各州刺史均为其下属。

(6)榆关 亦称“渝关”即今山海关。

(7)契丹：中国古族名兼国名。源于东胡。北魏以来，在今东北辽河上游一带游牧。唐以其地置松漠都督府，并任契丹首领为都督。唐末，为刺部首领阿保机统一契丹各部，建立辽朝（公元916年~1125年）与五代和宋并立。